

1. かぐやひめの うつくしきは みやこにも しれわたari、ひとめ みたいというひとが つぎつぎとおじいさんの やしきに やってきました。

Kaguya hime no utsukushisa wa miyako ni mo shirewatari, hitome mitai to iu hito ga tsugitsugi to ojisan no yashiki ni yatte kimashita. ... La belleza de la princesa Kaguya era bien conocida en la capital, que, una tras otra, las personas que quieren echar un vistazo a la belleza de Kaguya aparecen en la residencia del anciano.

2. 「かぐやひめを ぜひとわたしの よめに ください。」おとこの ひとたちは みんなてを あわせて たのみました。

"Kaguya hime o zehitomo watashi no yome ni kudasai" otoko no hito tachi wa minna te o awasete tanomimashita. ... "Por favor dame a la princesa Kaguya como mi esposa." Todos los hombres preguntaron con las manos juntas.

3. その なかに あめの ひも かぜの ひも おじいさんの やしきへきて、かぐやひめを ぜひよめに ほしいというごにんの ひとが いました。

Sono naka ni ame no hi mo kaze no hi mo ojisan no yashiki e kite, kaguyahime o zehi yome ni hoshii to iu go nin no hito ga imashita. ... Entre ellos, había cinco personas, que llegaron a la residencia del anciano incluso en días lluviosos y ventosos, quienes dijeron que por todos los medios querían a la princesa Kaguya como su esposa.

4. どの ひとも みぶんが たか たいへん な おかねもち でした。

Dono hito mo mibun ga takaku taihen na okanemochi deshita. ... Todas estas personas, tienen altos cargos sociales y son muy ricos.

5. 「かぐやひめは かみさま から さずかった むすめ です。だれにも さしあげることは できません。」

"Kaguyahime wa kami sama kara sazukatta musume desu. Dare ni mo sashiageru koto wa dekimasen. ... "La princesa Kaguya es una hija otorgada por un dios. No puedo dársela a nadie". (dijo el anciano).

6. おじいさんが いくら ことわっても ごにんは あきらめよう と しません。

Ojisan ga ikura kotowatte mo gonin wa akirameyou to shimasen. ... No importa cuántas veces el anciano se niegue, no se rinden.

7. おじいさんは こまって しまい、かぐやひめに いました。

Ojisan wa komatte shimai, kaguyahime ni imashita. ... El anciano le dijo a la princesa Kaguya que estaba completamente perdido.*** ... ***Perdido (no sabía que hacer).

